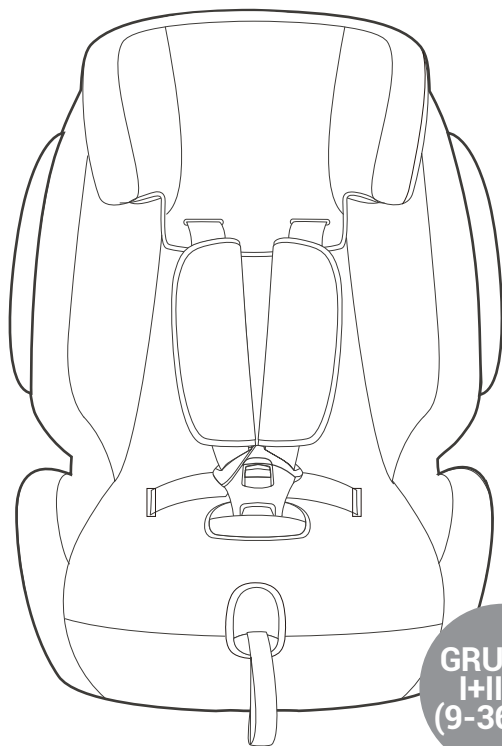




ISTRUZIONI



GRUPPO
I+II+III
(9-36 KG)

REF : 15051/15068

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE
ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO E
CONSERVARLE PER FUTURI RIFERIMENTI.**

www.asalvo.com

SPORT-FLEX

Gentile Cliente:

Grazie per aver acquistato un prodotto ASALVOBABY. Siamo lieti che ha scelto uno dei nostri prodotti e speriamo che sarà soddisfatta con il suo uso.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservare questo manuale in un luogo sicuro.

IMPORTANTE:
conservarle per riferimenti futuri. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
La mancata osservanza di queste istruzioni può mettere in pericolo il vostro bambino.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZE** Per favore, leggere con attenzione il manuale di istruzioni prima di usare il nostro prodotto.
- **AVVERTENZE** Il seggiolino per auto SPORT FIX è un dispositivo di sicurezza ed è affidabile solo se viene utilizzato secondo le norme presenti nel manuale di istruzioni.
- **AVVERTENZE** Il prodotto deve essere utilizzato solo su un sedile orientato in avanti e dotato di cinture di sicurezza automatiche a tre punti di ancoraggio, omologate secondo il Regolamento ECE R16 o altre norme equivalenti.
- **AVVERTENZE** Il prodotto può essere utilizzato sia sul sedile anteriore che su quello posteriore. Ad ogni modo, si consiglia di installarlo sul sedile posteriore.
- **AVVERTENZE** Il prodotto è stato approvato secondo le più rigide norme di sicurezza europee (ECE R44/04) ed è idoneo per il Gruppo I (9-18 kg), Gruppo II (15-25 kg) e Gruppo III (22-36 kg)
- **AVVERTENZE** Qualunque modifica o aggiunta al dispositivo senza la relativa autorizzazione di ESTAR ASALVO può compromettere gravemente la sicurezza del sistema di trattenuta.
- **AVVERTENZE** La mancata osservanza delle istruzioni per il corretto uso del sistema di trattenuta può comportare gravi conseguenze per la sicurezza del bambino.
- **AVVERTENZE** Questo dispositivo di sicurezza non può essere usato senza il suo rivestimento, il quale non può essere sostituito da un altro non originale dato che forma parte integrante delle caratteristiche di sicurezza del sistema.
- **AVVERTENZE** Non lasciare mai il bambino in auto privo di vigilanza.

ADVERTENCIAS

RACCOMANDAZIONI

- Conservare questo libretto di istruzioni per consultazioni future.
- Assicurarsi che all'interno dell'automobile sia i bagagli che qualunque altro oggetto che in caso di incidente possa muoversi e causare danni siano correttamente fissati o protetti.
- Il seggiolino per auto NOMBRE DE LA SILLA deve essere fissato correttamente con le cinture di sicurezza anche quando non viene utilizzato, altrimenti in caso di incidente potrebbe venire scagliato e provocare danni agli occupanti del veicolo.
- Dentro l'auto non tenere MAI E PER NESSUN MOTIVO il bambino in braccio o seduto fuori dal seggiolino. Anche se può sembrare incredibile, in caso di incidente la forza provocata in un impatto avvenuto a soli 40 km/h renderebbe completamente impossibile trattenere il bambino in modo efficace.
- Attenzione: non usare mai il seggiolino per auto NOMBRE DE LA SILLA in automobili dotate di air-bag frontale, a meno che questo non possa essere disinserito. Verificare questa possibilità consultando il fabbricante o il venditore del veicolo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulire la seduta con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi, oppure prodotti abrasivi o solventi.
- Il rivestimento deve essere lavato a mano a una temperatura massima di 30°C. Non mettere in asciugatrice.

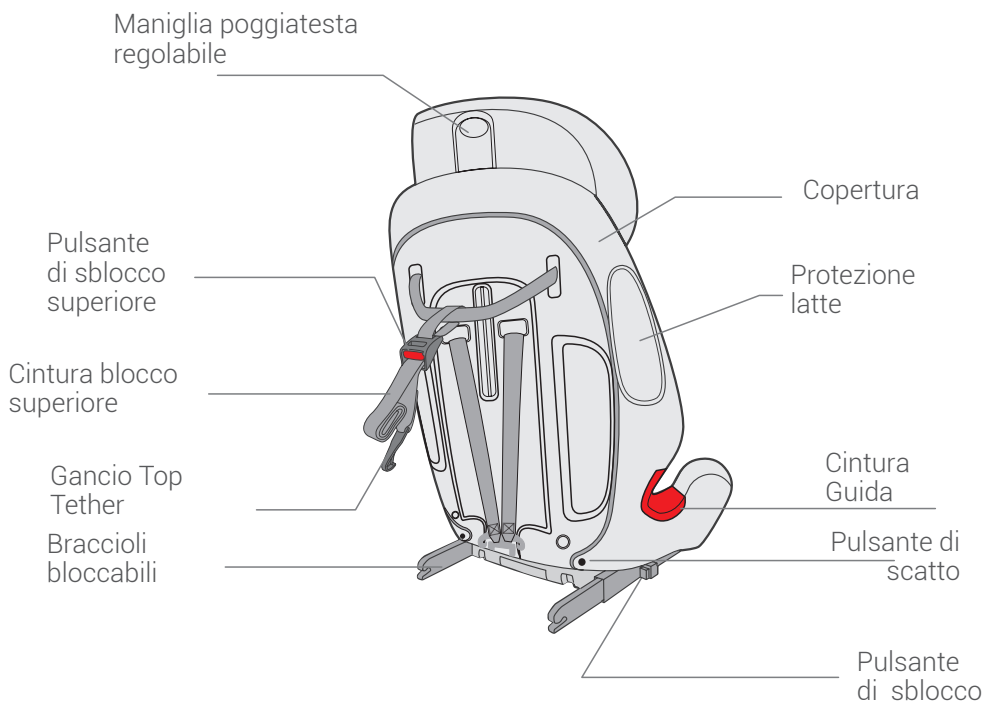
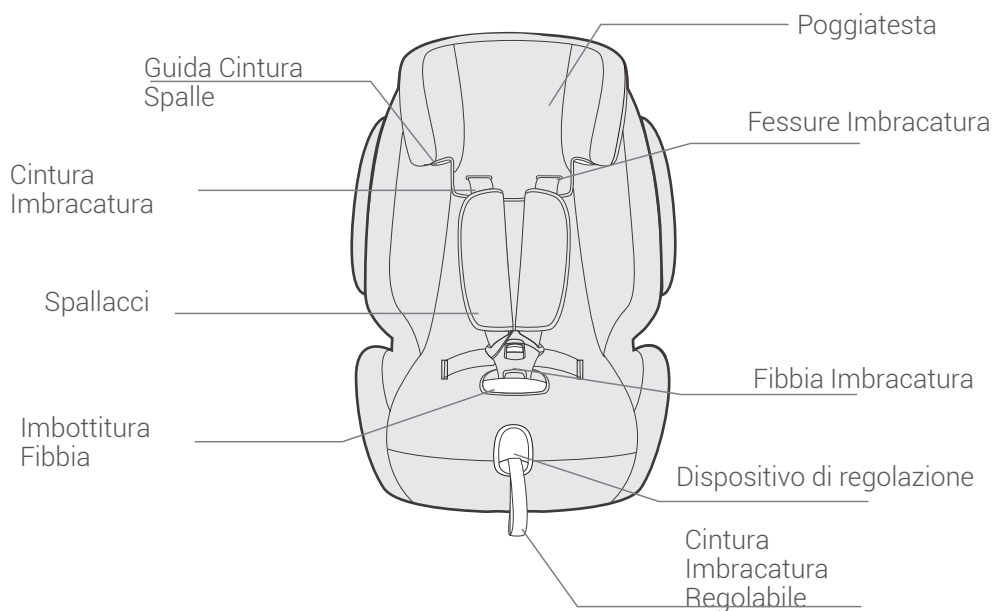
CERTIFICAZIONE COME SEGGIOLINO DI SICUREZZA PER BAMBINI MONTATO SU DI UN VEICOLO

ASALVO / SPORT FIX Seggiolino di Sicurezza per Bambini	Testato e Certificato secondo ECE* R 44/04	
	Gruppo	Peso Corporeo
SPORT FIX	I+II+III	9-36 kg.

Il seggiolino di sicurezza per bambini è stato creato, testato e certificato secondo i requisiti della Normativa Europea sui Dispositivi di Sicurezza per Bambini (ECE R 44/04).

Il sigillo di approvazione E (in un cerchio) ed il numero di approvazione si trovano sull'etichetta di approvazione (adesivo sul seggiolino di sicurezza per bambini).

Tale approvazione verrà invalidata nel caso di modifiche al seggiolino di sicurezza. Solamente il produttore può apporre modifiche al seggiolino di sicurezza.

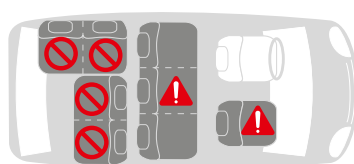
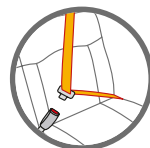


USO ALL'INTERNO DEL VEICOLO



NON utilizzare con cintura a 2-punti. Installare con cintura a 3-punti.

Osservare le norme valide per il Vostro Paese.
La cintura di sicurezza deve essere approvata da ECE R 16 o da una norma equivalente. Non usare con cintura a 2-punti.
Puó essere usato se il sedile del veicolo é fornito di una cintura a 3-punti



In senso di marcia	SI
In senso opposto di marcia	NO
Con cintura a due-punti L'uso della cintura a due-punti accresce notevolmente il rischio di infortuni per il Vostro bambino in caso di incidente.	NO
Con cintura a tre-punti La cintura di sicurezza deve essere approvata da ECE R 16 o da una norma equivalente (vedere etichetta sulla cintura con "E" o "e" in un cerchio).	SI
Con i sistemi di ancoraggio ISOFIX e Top Tether In caso di airbag anteriore: Scorrere il sedile del passeggero indietro e fare riferimento alle istruzioni del manuale del veicolo.	SI
Sul sedile passeggero anteriore Non usare su sedile passeggero con airbag frontale! Il sedile passeggero frontale puó essere usato con o senza ISOFIX, con le stesse istruzioni date nel caso di ISOFIX (scorrere il sedile indietro e fare riferimento alle istruzioni del veicolo)	SI
Sedile posteriore laterale	SI
Sedile posteriore centrale Puó essere usato se il sedile del veicolo é fornito di una cintura a tre-punti	SI

(Osservare le norme valide per il Vostro Paese).

ALLACCIARE IL VOSTRO BAMBINO



¡IMPORTANTE!

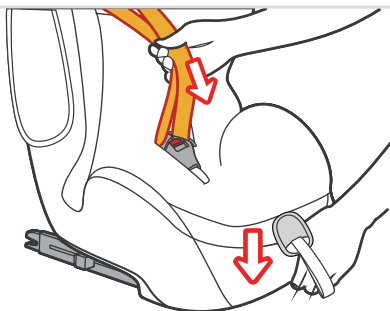
La corretta altezza degli spallacci viene conseguita quando la cintura sparisce nell'involucro leggermente al di sopra della spalla del bambino. Assicuratevi che gli spallacci siano posizionati correttamente sulle spalle del bambino.

1

REGOLARE LE CINTURE

Allentare le bretelle premendo il pulsante di sblocco e tirando al massimo le bretelle.

Attenzione! Non tirate gli spallacci.

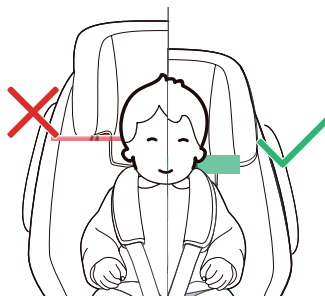
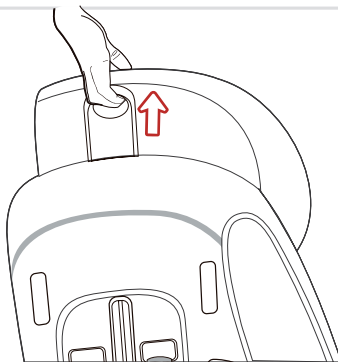


2

LE DIECI ALTEZZE DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta può essere posizionato su cinque diverse altezze nella modalità gruppo I. Ci sono tre posizioni aggizionali nella modalità del Gruppo II e III una volta rimossi i supporti per le spalle e le bretelle.

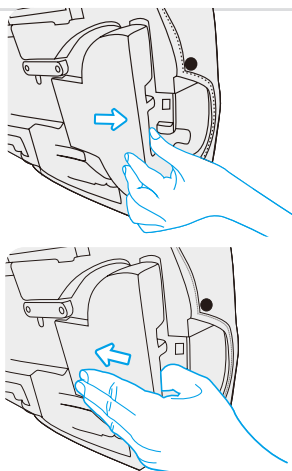
Premere e tirare la maniglia dietro il poggiatesta. È importante assicurarsi che il poggiatesta sia ben collocato sulla testa.



3

MECCANISMO DI REGOLAZIONE A DUE POSIZIONI

Questo seggiolino si può reclinare in due diverse posizioni di seduta tirando l'asse di regolazione sotto la base del sedile come mostrato nelle figure a destra. (Solo per il Gruppo I).



4

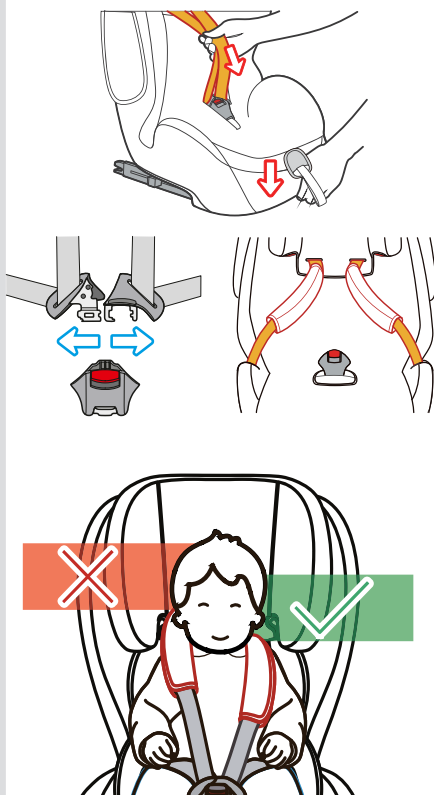
ALLACCIARE IL VOSTRO BAMBINO USANDO L'IMBRACATURA

A. Allentare le bretelle premendo il pulsante di sblocco e tirando al massimo le bretelle.

Attenzione! Non tirate gli spallacci.

B. Aprire il gancio dell'imbracatura, poi posizionare le bretelle ai lati del seggiolino. Collocare il bambino sul seggiolino.

C. L'altezza corretta del supporto per le spalle è ottenuta quando la cintura sparisce nel guscio del seggiolino poco sopra le spalle del bambino. Assicurarsi che le bretelle siano correttamente posizionate sopra le spalle del bambino.



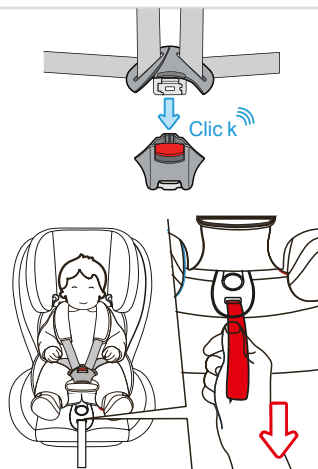
5

ALLACCIARE IL VOSTRO BAMBINO USANDO L'IMBRACATURA

D. Far scorrere le linguette della fibbia insieme ed inserirle nella fibbia con un suono "click".

E. Tirare le cinture fermamente attraverso la cinghia di regolazione dell'imbracatura, assicurandovi che l'aderenza sia comoda per il Vostro bambino

¡Precaución! Non aggrovigliate o scambiate le cinture dell'imbracatura.



6

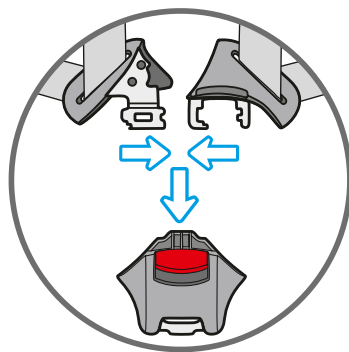
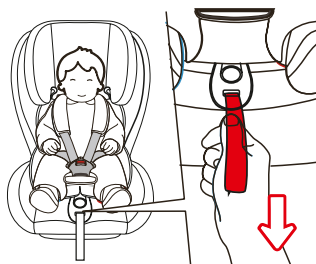
STRINGERE L'IMBRACATURA

ATTENZIONE Tirate l'estremità delle cinture direttamente verso di voi, non verso l'alto o il basso. Fate attenzione alle estremità delle cinture. In viaggio (in modo particolare al di fuori dell'auto) dovrebbero essere sempre collegate alla copertura.

Punti importanti per assicurarvi che il Vostro bambino sia allacciato correttamente.

Per la sicurezza del Vostro bambino, controllate che...

- Le cinture dell'imbracatura del seggiolino auto siano comode, ma allo stesso tempo aderenti al Vostro bambino.
- Le cinture dell'imbracatura siano regolate correttamente.
- Le cinture dell'imbracatura non siano attorcigliate.
- Le linguette della fibbia siano allacciate nella fibbia dell'imbracatura.



INSTALLAZIONE ALL'INTERNO DEL VEICOLO



Non lasciate il Vostro bambino da solo nel seggiolino di sicurezza all'interno del veicolo.

Per la sicurezza di tutti gli occupanti del veicolo

Nel caso di una fermata d'emergenza o di un incidente persone od oggetti non allacciati potrebbero causare danno agli occupanti del veicolo. Controllare sempre che...

- I poggiatesta dei sedili del veicolo siano bloccati (es. che il chiavistello del sedile pieghevole posteriore a panchina sia in uso).
- Tutti gli oggetti pesanti o dai bordi affilati nel veicolo (es. nel ripiano portapacchi) siano messi al sicuro.
- Tutte le persone nel veicolo abbiano le cinture allacciate.
- Il seggiolino di sicurezza per bambini sia sempre allacciato all'interno del veicolo, anche in assenza del bambino.

Per proteggere il Vostro veicolo

Alcuni coprisedili del veicolo dal materiale delicato (es. velour, pelle, etc.) potrebbero sviluppare segni di usura quando vengono usati con seggiolini per bambini. Questo può essere evitato mettendo una coperta o un asciugamano al di sotto del seggiolino per bambini.

INSTALLAZIONE ISOFIX E TOP TETHER

IMPORTANTE

Controllare prima di tutto se vi siano 2 ancoraggi ISOFIX nell'intersezione perpendicolare del sedile posteriore dell'auto e del cuscino posteriore, e l'ancoraggio integrato della cintura dietro il sedile del veicolo.

Suggerimenti: L'ancoraggio integrato della cintura si trova di solito installato nella parte posteriore interna del portapacchi o sul pavimento del veicolo. Questi dettagli possono essere letti nelle linee guida del Vostro veicolo o potete contattare la Vostra ditta.

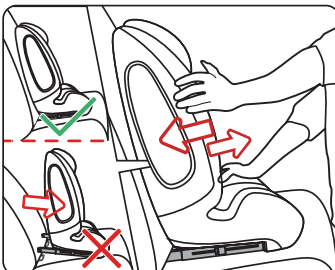
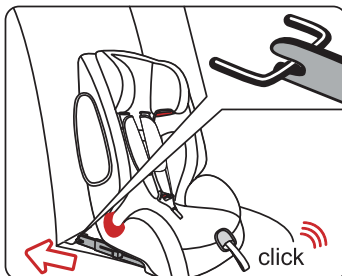
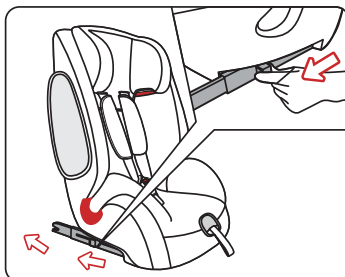
7

INSTALLAZIONE **GRUPPO I**
PER I BAMBINI IL CUI PESO
OSCILLA TRA I **9-18KG** CON
ISOFIX E TOP TETHER.

A. Premere il pulsante di sblocco ISOFIX e spingere in avanti i connettori ISOFIX al massimo.

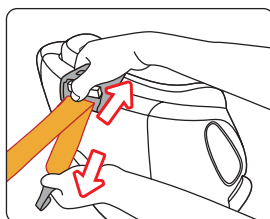
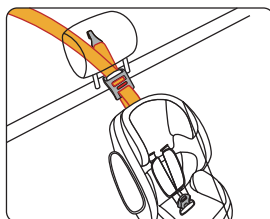
B. Spingere i connettori ISOFIX direttamente negli ancoraggi fino a sentire "click".

C. Afferrare il seggiolino per comprovare se è assicurato saldamente o se si muove. Se il seggiolino si muove e i connettori ISOFIX si sfilano, ripetere tutta la procedura indicata anteriormente e installarlo di nuovo.

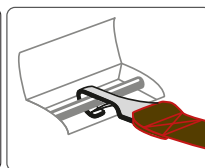
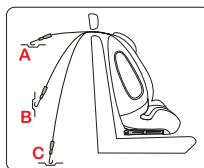


8

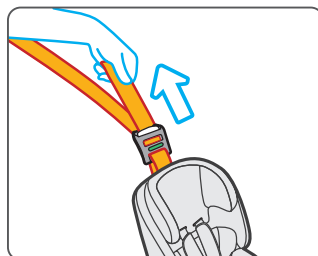
D. Rimuovere la cintura in alto e premere il pulsante di sblocco della cintura per allungarla in modo sufficiente da agganciare l'ancoraggio integrato della cintura di dietro.



E. Agganciare la cintura al gancio dell'ancoraggio integrato. Ci potrebbero essere 3 ancoraggi per il gancio, trovate quello che vi sia più favorevole.



F. Tirare la cintura sull'altra estremità per fissare la cintura superiore,



ATTENZIONE

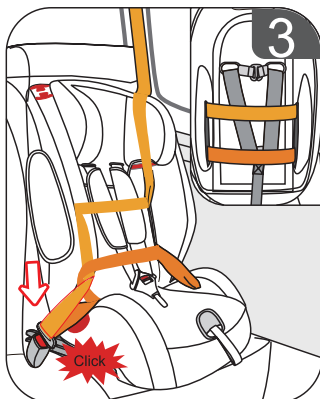
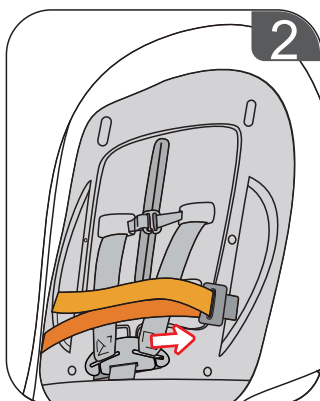
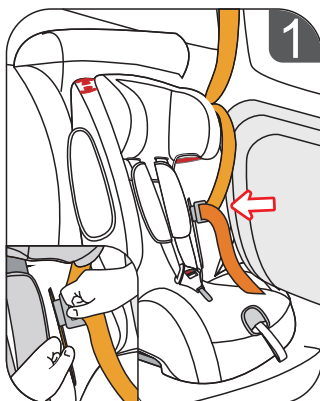
Se la cintura superiore é fissata farevolmente e correttamente, una linea verde apparirá sull'altra estremità del pulsante di sblocco, si prega di controllarlo.



9

**GRUPPO I INSTALLAZIONE
CINTURA DELLA MACCHINA**
(PER BAMBINI IL CUI PESO
SIA FRA **9-18KG**)

A. Tirare la cintura di sicurezza del veicolo e inserire il gancio della cintura nel foro sul lato frontale del rivestimento (figura 1), poi passarla attorno alla parte posteriore del seggiolino ed estrarla dal foro sul lato opposto del rivestimento (figura 2), infine allacciare la fibbia fino a sentire "click". (figura 3)



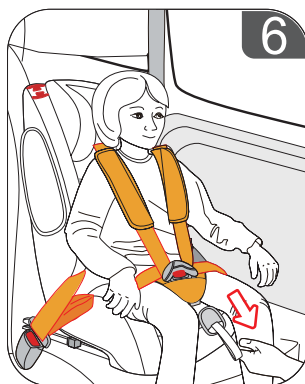
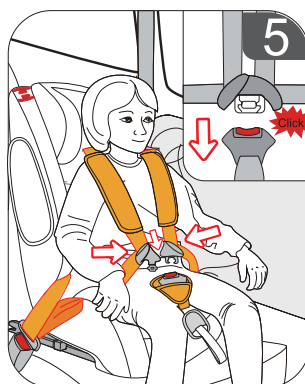
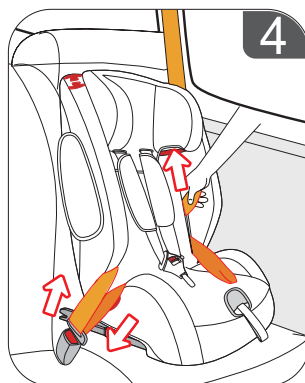
9

**GRUPPO I INSTALLAZIONE
CINTURA DELLA MACCHINA**
(PER BAMBINI IL CUI PESO SIA
FRA **9-18KG**)

B. Assicurarsi che la cintura di sicurezza del veicolo passi attraverso il foro del guidacinture rosso sull'estremità della parte posteriore del sedile e del guidacinture rosso per la cintura addominale senza torcersi. Dopo l'installazione, tirare le cinture di sicurezza del veicolo verso la direzione indicata dalla freccia. (figura 4)

C. Tirare le bretelle al massimo e aprire il gancio di sicurezza del seggiolino, poi collocare il bambino nel sistema d'imbracatura con 5 punti di ancoraggio e collegare i morsetti delle fibbie fino a sentire "click". (figura 5).

D. Osservare le sensazioni del bambino, regolare la corretta tensione dell'imbracatura tirando le bretelle di regolazione e regolare il poggiatesta alla giusta altezza. (figura 6).



10

**GRUPPO II/III INSTALLAZIONE
CINTURA DELLA MACCHINA**
PER QUEI BAMBINI IL CUI PESO
SIA TRA **15-36KG**.

Prima dell'installazione,
rimuovere il Sistema di
imbracatura del seggiolino auto.

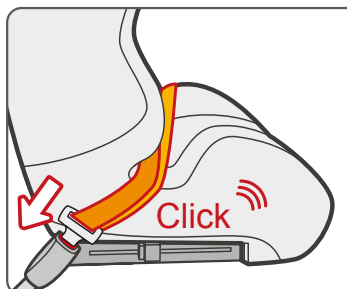
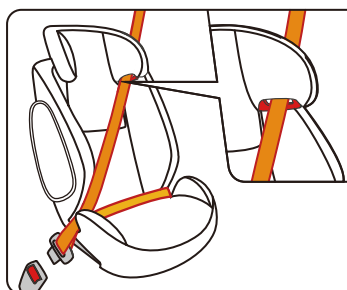
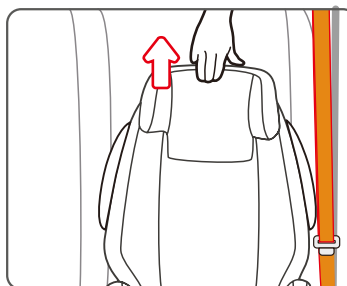
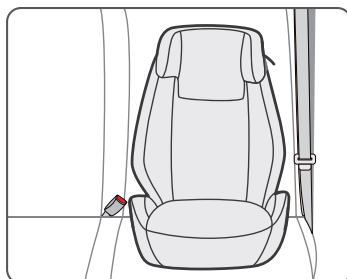
Attenzione: L'Insero Bambino,
la Cintura dell'Imbracatura, la
Fibbia dell'Imbracatura, la Fibbia
Imbottita & gli Spallacci devono
essere messi al sicuro per un uso
futuro (vedere 5.1 Rimuovere il
Sistema di imbracatura a 5-punti
e copertura)

ATTENZIONE Non usare nessun
punto di contatto di sostegno
che non siano quelli descritti
nelle istruzioni e segnalati nelle
restrizioni del bambino. La
cintura deve essere ruotata come
dimostrato nelle istruzioni.

A. Regolare l'altezza del
poggiatesta affinché si adatti al
Vostro bambino.

B. Inserire la cintura per la spalla
attraverso la guida della cintura
per la spalla che si trova sotto il
poggiatesta.

C. Posizionare il Vostro bambino
nel seggiolino e passare le cinture
attraverso la guida rossa della
cintura addominale. Allacciare la
cintura con un suono "click".



10

**GRUPPO II/III INSTALLAZIONE
CINTURA DELLA MACCHINA**
PER QUEI BAMBINI IL CUI
PESO SIA TRA **15-36KG**.

D. Assicuratevi che la cintura addominale sia tesa il più basso possibile sui fianchi del bambino, nelle guide delle cinture, ed allacciata nella fibbia. La cintura per la spalla deve attraversare a metà fra la spalla e il collo del bambino.



ISTRUZIONI PER LA CURA E LA MANUTENZIONE

12

RIMUOVERE IL SISTEMA DI IMBRACATURA E COPERTURA

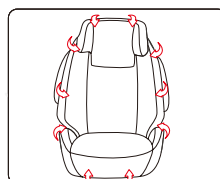
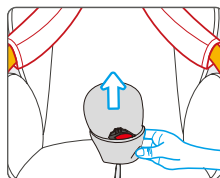
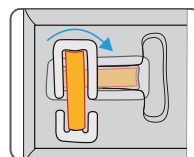
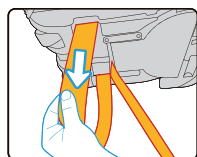
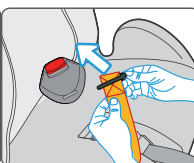
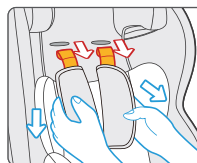
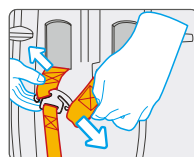
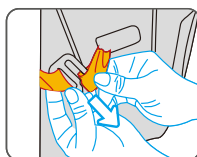
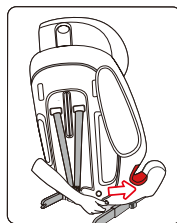
A. Premere secondo il suggerimento e tirare la bretella il più possibile, per i dettagli consultare pagina 12. Aprire il pulsante di scatto del rivestimento al fondo del sedile come mostrato nella figura a destra.

B. Allentare la bretella ed estrarre le cinghie dal gancio per la bretella come mostrato nella figura a destra.

C. Estrarre due bretelle dai fori del rivestimento, poi separare le bretelle con la fibbia del connettore metallico.

D. Dopo aver realizzato le fasi sopraelencate, estrarre l'intera bretella dal fondo del sedile. Ruotare il fermaglio della fibbia verso la posizione mostrata, poi toglierlo dalla base del sedile.

E. Rimuovere l'imbracatura con 5 punti di ancoraggio, poi rimuovere il rivestimento del poggiatesta e il rivestimento del guscio.



13 RIMETTERE IL SISTEMA DI IMBRACATURA A 5-PUNTI E COPERTURA

A. Dopo il lavaggio, collocare il rivestimento sul guscio.

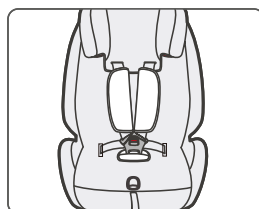
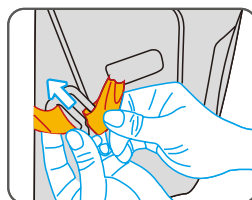
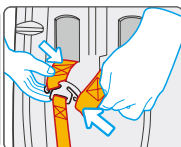
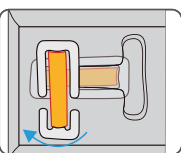
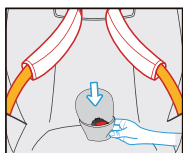
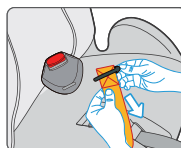
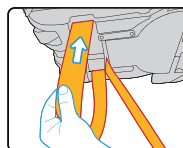
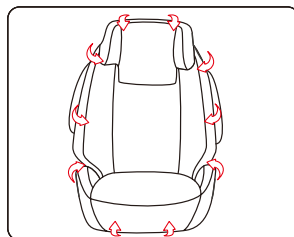
B. Passare entrambi i lati della bretella attraverso i fori per bretella al fondo del seggiolino. Poi portare le bretelle attraverso il connettore del gancio metallico.

C. Passare la clip della fibbia attraverso i copri fibbia e mettere la clip nel foro del fondo, poi ruotarla nella posizione mostrata nella figura a destra.

D. Passare le bretelle attraverso i supporti per le spalle e inserirle nei fori per le bretelle, poi collegare l'estremità della bretella con i connettori metallici.

E. Passare l'estremità dei supporti per le spalle attraverso il foro delle bretelle e il guscio, poi fissarli nel gancio per bretella. Assicurarsi che le bretelle non si torcano.

F. Chiudere il gancio, poi assicurare bene il rivestimento attorno. Chiudere il pulsante di scatto sul lato posteriore. Verificare il funzionamento.





Grazie

PER AVER ACQUISTATO
UN ASALVO



www.asalvo.com

Siga-nos



Importati Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

C/1, PI Fridex · 41500 · Alcalá de Guadaira · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com